

# Opasraportti

## French Language (2013 - 2014)

### French Language

Address: French Language, P.O.Box 1000, FI-90014 University of Oulu, Finland

Telephone: +358 29 448 3423 (study guidance), Academic Affairs Secretary +358 29 448 3400 Helena Karjalainen

E-mail: heli.heinonen-aho (at) oulu.fi

Website: <http://webcgi.oulu.fi/srpk/fr/francais/start>

### Admission requirements

Students must successfully pass a proficiency test in order to be accepted to commence studies in French Language. The dates for and information regarding the tests are posted on the bulletin board. Usually the test is held twice a year; the first test in the spring and second held at the beginning of September. Students taking the test should have good knowledge of French acquired in Finnish upper secondary school or in the intermediate courses taught in the Language and Communication Unit.

Students can participate in courses in the French Language programme immediately upon passing the proficiency test. Students applying for the right to study in the programme as a non-degree student must also pass the proficiency test. Teaching is organised annually on the basis of resources and demand. Courses typically begin in the autumn term. Students should take particular note that skills courses have prerequisites and thus should be taken in the correct order.

### Study guidance

Study guidance is provided by the programme's lecturers (for questions concerning courses), mainly during their individual office hours.

### French Language

The aim of the French Language study programme is to provide the students with a firm command of French and familiarise them with research in the field as well as with the contemporary situation, literature and culture of France as well as other French-speaking countries. The goal is providing the students with the tools, knowledge and skills necessary for scholarly work as well as encouraging them to work independently, critically and analytically.

French Language as a subsidiary subject (minor) is composed of 60 ECTS credits: 25 ECTS of Basic Studies and 35 ECTS of Intermediate Studies. The smallest package for taking French as a subsidiary subject is the Basic Studies (25 ECTS) plus the French Supplementary Course. Advanced Studies in French Language can be completed, for example, at Turku or Tampere University.

French is the mother tongue for 100-115 million people; approximately 220 million people worldwide speak French. It is the second most important mother tongue in the EU and an official language in 32 countries.

The French Language study package provides the students with excellent skills needed for advancing their understanding of the multi-centric world politically, economically and culturally.

In addition to language skills, studies of French Language emphasise the study and understanding of cultural backgrounds. Literature, culture and history form an essential part of the identities of France and French-speaking countries. The international character of French enables students to familiarise themselves with the multicultural world outside Europe as well. Thanks to numerous EU programmes, students also have the possibility to complete part of their studies in France, at the universities of Artois or Rennes.

### **Employment prospects**

Basic and Intermediate studies in the French Language programme provide the students with the official qualification to teach French in Finnish secondary and upper secondary schools. French, together with English, is a main language of working and negotiations in the European Union, which is why people with a good command of French are needed in, for example, administrative organizations of countries and municipalities, in institutes of higher education, research centres and in international organizations. As a result of the integration of economic markets, French has also further strengthened its standing in business life.

### **Practical information**

#### *Course grading*

Exams are usually graded numerically 0–5:

0 = fail (refusé/e)

1 = sufficient (passable)

2 = satisfactory (satisfaisant)

3 = good (bien)

4 = very good (très bien)

5 = excellent (excellent)

A small number of separately indicated courses are graded pass/fail

An overall grade 1–5 is awarded after completion of each study package (see above)

### **Study packages and learning outcomes**

Upon completion of the Basic Studies package, students have a good command of French (level B1–B2 in the Common European Framework of Reference for Languages). In addition, students have acquired a fundamental understanding of the history of France as well as of various fields of society and culture.

Upon completion of the Intermediate Studies package, students are able to communicate fluently in French in both writing and speech (level B2–C1 in the Common European Framework of Reference for Languages). Students will have furthered their understanding of various fields of society and culture in France and the French-speaking world in general, and students will have a more expansive view of the various fields of research in the discipline.

### **Courses**

#### **Basic Studies (25 ECTS credits)**

694404P Oral Communication 1 (3 ECTS credits)

694420P Phonetics and Phonology (2 ECTS credits)

693849P Written Communication 1 (5 ECTS credits)

693842P Translation Finnish–French 1 (3 ECTS credits)

693843P Translation French–Finnish 1 (3 ECTS credits)

693804P French Grammar 1 (3 ECTS credits)

694412P French Cultural Studies (2 ECTS credits)

693851P French Vocabulary (2 ECTS credits)

*Language Skills Control A (3 ECTS credits), included in course Oral Communication I.*

### **Intermediate Studies (35 ECTS cr)**

#### ***Compulsory Intermediate Studies (23–25 ECTS credits):***

694405A Oral Communication II (3 ECTS credits)

694481A Written Communication II (6 ECTS credits)

693845A Translation French–Finnish II (3 ECTS credits)

693852A French Grammar II (2 ECTS credits)

693811A Language Use Situations (4 ECTS credits)

693812A History of French Language (2 ECTS credits)

693853A French Literature in 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693854A History of France (2 ECTS credits)

*Language Skills Control B (9 ECTS credits), included in courses Written Communication II and Oral Communication II.*

### **Elective Intermediate Studies (7 ECTS credits)**

The elective Intermediate Studies courses consist of linguistic as well as cultural and social studies. Students can choose which areas they want to focus on

#### *A 1 French Linguistics*

693817A Regional Variations in the French Language (2 ECTS credits)

693820A Contrastive Phonetics (2 ECTS credits)

693844A Translation Finnish-French II (3 ECTS credits)

693818A Spoken French (2 ECTS credits)

#### *A 2 Culture of France and the French-Speaking World*

693825A History of French-Speaking Countries (2 ECTS credits)

693829A Art and Cultural Life in France (2 ECTS credits)

693830A French Cinema (2 ECTS credits)

693831A La Chanson Française (2 ECTS credits)

*A 3 Literature of France and the French-Speaking World*

693832A French Language and Culture in the 16<sup>th</sup> Century (2 ECTS credits)

693833A Reading French Literature: 17<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693834A Reading French Literature: 18<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693835A Reading French Literature: 19<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693836A Reading French Literature: 20<sup>th</sup> Century (3 ECTS credits)

693855A Reading French Literature: Literary History: French-Speaking Countries (2 ECTS credits)

693839A Reading French Literature: American and European Countries (3 ECTS credits)

*B French Studies Abroad*

693840A Optional ERASMUS studies (2 or more ECTS credits)

*Language Training*

693841A Language Training (3–4 ECTS credits)

*Optional, not included in the studies package*

## **Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot**

693829A: Art and Cultural Life in France, 2 op

693820A: Contrastive Phonetics, 2 op

694412P: French Cultural Studies, 2 op

693850P: French Grammar I, 5 op

693852A: French Grammar II, 5 op

693832A: French Language and Culture in the 16th Century, 2 op

693853A: French Literature in 17th-20th Centuries, 3 op

693830A: French Movie, 2 op

694420P: French Phonetics and Phonology, 2 op

693851P: French Vocabulary, 2 op

693854A: History of French, 2 op

693812A: History of French Language, 2 op

693825A: History of French Speaking Countries, 2 op

693831A: La Chanson Française, 2 op

693841A: Language Training, 5 op

693811A: Language Use Situations, 4 op

693840A: Optional ERASMUS-Studies, 2 - 20 op

693833A: Reading French Literature: 17th Century, 3 op

693834A: Reading French Literature: 18th Century, 3 op  
 693835A: Reading French Literature: 19th Century, 3 op  
 693836A: Reading French Literature: 20th Century, 3 op  
 693839A: Reading French Literature: American and European Countries, 3 op  
 693855A: Reading French Literature: Literary History: French-Speaking Countries, 3 op  
 693817A: Regional Variations in the French Language, 2 op  
 694404P: Spoken French I, 3 op  
 694405A: Spoken French II, 3 op  
 693842P: Translation Finnish-French I, 3 op  
 693844A: Translation Finnish-French II, 3 op  
 693843P: Translation French-Finnish I, 3 op  
 693845A: Translation French-Finnish II, 3 op  
 693849P: Writing Skills I, 5 op  
 694481A: Writing Skills II, 6 op

## Opintojaksojen kuvaukset

### Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

#### 693829A: Art and Cultural Life in France, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year/2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are knowledgeable about the art and cultural life of France of various eras.

**Contents:**

Various fields of the art and culture of France

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of the Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693820A: Contrastive Phonetics, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an elementary understanding of contrastive linguistics and analysis.

**Contents:**

Contrastive examination and analysis of phonetics in French and Finnish with lectures and exercises.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 694412P: French Cultural Studies, 2 op

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1-2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a general knowledge of the provinces of France, and French cultural life and institutions.

**Contents:**

Study of the geography, cultural life and society of France

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and student presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693850P: French Grammar I, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**Timing:**

1st year, periods 1–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can use the verb tenses and the grammatical moods. They can use prepositions, articles and categories of pronouns correctly.

**Contents:**

Teaching focuses on the aspects that are traditionally considered problematic for Finnish learners of French (verb tenses, grammatical moods).

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

-

**Assessment methods and criteria:**

Examination at the end of periods 2 and 4

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693852A: French Grammar II, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

5

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year, periods 1-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students know and have good command of all the types of subordinate clauses and non-finite phrases which are essential for versatile oral and written expression.

**Contents:**

Deepen command of the clauses by analysing the structures.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies and Grammar I required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Formal examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693832A: French Language and Culture in the 16th Century, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students will have deepened their knowledge of the French Renaissance. They will also have a basic understanding of the various developments in the French language during the era, as well as of the developments in culture and society in the 16<sup>th</sup>-century France.

**Contents:**

Examining texts from the era and presenting important artists from various fields of culture.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693853A: French Literature in 17th-20th Centuries, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year, periods 1-2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a good understanding of the trends of French literature and central ideologies in the 17th and 21st centuries.

**Contents:**

Trends of French literature

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of the Basic Studies required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Histoire littéraire -books (to be separately negotiated with the course teacher)

**Assessment methods and criteria:**

Formal examination or book exam

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693830A: French Movie, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have an understanding of the history of French cinema from its inception to the present day. They will also have a basic understanding of film analysis.

**Contents:**

Studying French cinema history and analysing selected films.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

DVD, video

**Assessment methods and criteria:**

Examination or essay

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 694420P: French Phonetics and Phonology, 2 op

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1-2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a basic understanding of the phonetic system of French concerning both phonemes and prosody.

**Contents:**

Study of the French phonemes, pronunciation, realisation of phonemes and phonetic transcription.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

-

**Recommended or required reading:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Formal examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693851P: French Vocabulary, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a command of the essential vocabulary and are able to use it.

**Contents:**

Vocabulary exercises

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

Pass/fail

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693854A: History of French, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year, periods 3-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have a general knowledge of the political history of France.

**Contents:**

Study of the political development of France, from monarchy to the republic.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Histoire de France, PUM, Poche

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693812A: History of French Language, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, periods 3-4**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an elementary understanding of the origins and development of French and, accordingly, of the contemporary state of French.

**Contents:**

Studying various stages of development by looking at phonetic, syntactic and lexical developments

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693825A: History of French Speaking Countries, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion, students have a basic understanding of history of the French colonies in America, Africa and Asia, and of the history of their liberation from the 1530's to the end of the 20<sup>th</sup> century.

**Contents:**

The birth, development and end of the French Empire. Because of the vastness of the subject, the focus of the lectures will be on different areas each year.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or book exam (to be agreed upon with the teacher/person responsible)

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

**693831A: La Chanson Française, 2 op**

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Faculty of Humanities

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the French Chanson tradition and the contemporary state of Chanson.

**Contents:**

Studying Chanson by examples and analysis.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and presentations

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Cd, DVD, video

**Assessment methods and criteria:**

Lectures or essay

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693841A: Language Training, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

4

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

Free

**Contents:**

Either a) a language course lasting one month, b) working in a French country for at least two months, or c) studying the French language in a French university for one term or one academic year.

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

After completing their language training, students must write a 3–5 page-long report (in French) about the language training completed during their studies/work. With their report, they must attach a work or language course certificate or a travel ticket which shows the duration of the training. Language training can also be accredited by language training completed before commencing studies in French Language (at the University) if the training was in a French-speaking country and was after the student matriculated but before commencing studies in French Language and lasted at least three months without interruption.

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

Pass

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

The course may include working in a French country for at least two months.

**Other information:**

Optional. Language training is not included in the study package but is marked in the student's diploma as Other Studies.

## 693811A: Language Use Situations, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

4

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 3–4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are able to make a distinction between various social and cultural variants in French. They can use more variety in their language expression, and they can better take into consideration different situations and circumstances in their communication.

**Contents:**

Familiarization with forms of French as it is used in various language use situations and social environments with lectures, exercises and proseminar project

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures and exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic studies required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination and proseminar projects

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0–5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 693840A: Optional ERASMUS-Studies, 2 - 20 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2-20

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

Free

**Contents:**

Optional studies of French Language abroad in the ERASMUS student exchange programme (or another programme).

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Students present a plan before the exchange and agree separately upon accreditation with the lecturer.

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5 or pass/fail

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693833A: Reading French Literature: 17th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 17<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

## 693834A: Reading French Literature: 18th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 18<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693835A: Reading French Literature: 19th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 19<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693836A: Reading French Literature: 20th Century, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 20<sup>th</sup> century and are able to analyse their works.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Examination or book exam

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

**693839A: Reading French Literature: American and European Countries, 3 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**2<sup>nd</sup> year, 2 periods**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students are knowledgeable about the works by authors of the area, especially from French Canada (Québec) and the French islands in the Caribbean (Haiti and Antilles).

**Contents:**

Analysing literature from the areas.

**Mode of delivery:**

Contact teaching or self study

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

-

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Examination, book exam or essay.

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

**693855A: Reading French Literature: Literary History: French-Speaking Countries, 3 op****Voimassaolo:** 01.08.2013 -**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion, students are knowledgeable about the works of a number of authors from the 21st century.

**Contents:**

Analysing literature from the era.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures or essay

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required.

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

Literature selected by the teacher/person responsible.

**Assessment methods and criteria:**

Formal examination or essay

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

## 693817A: Regional Variations in the French Language, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

2

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students understand the main regional variations and dialects of standard French.

**Contents:**

Studying various regional variants of French.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Lectures

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

**694404P: Spoken French I, 3 op**

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year/periods 1-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can express themselves fluently. They are able to pronounce correctly, they have an active command of various types of intonation and their rhythm of speech is natural.

**Contents:**

Conversation exercises (periods 1-4) as well as pronunciation and listening comprehension exercises (periods 1-2).

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control A

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho and Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**694405A: Spoken French II, 3 op****Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year /conversation: periods 1-4, pronunciation: periods 3-4.

**Learning outcomes:**

Upon completion the course, students can express themselves fluently, take actively part in conversations and present their opinions. In addition, they are able to pronounce normative correctly.

**Contents:**

Conversation and pronunciation exercises.

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required.

**Recommended or required reading:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control B

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin ja Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693842P: Translation Finnish-French I, 3 op****Opiskelumuoto:** Basic Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** French**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1-2

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the special features concerning translation from Finnish into French and are able to recognise the essential skills that are needed in order to translate factual texts into French.

**Contents:**

Translation exercises Finnish-French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693844A: Translation Finnish-French II, 3 op**

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, 2 periods

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have an understanding of the special features concerning translation from Finnish into French and are able to recognise the essential skills that are needed in order to translate more difficult fact texts into French.

**Contents:**

Demanding translation exercises, both oral and written, from Finnish into French

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Daniel Attias

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Optional course

**693843P: Translation French-Finnish I, 3 op****Opiskelumuoto:** Basic Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** Finnish**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

Finnish

**Timing:**

1st year, periods 1–2

**Learning outcomes:**

Upon completion, students have ability to fluently translate French texts into good Finnish. They will have also broadened their passive vocabulary.

**Contents:**

Translation exercises French–Finnish

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693845A: Translation French-Finnish II, 3 op****Opiskelumuoto:** Intermediate Studies**Laji:** Course**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail**Opintokohteen kielet:** Finnish**ECTS Credits:**

3

**Language of instruction:**

Finnish

**Timing:**

2<sup>nd</sup> year, periods 1–3

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students will have developed their ability to fluently translate challenging French texts into good Finnish.

**Contents:**

Demanding translation exercises, both oral and written, from French into Finnish

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Compulsory exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies is required

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Heli Heinonen-Aho

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

**693849P: Writing Skills I, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2013 -

**Opiskelumuoto:** Basic Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** Finnish

**ECTS Credits:**

5

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

1st year, periods 1-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students can understand and analyse different kinds of texts and can write independently phrased summaries.

**Contents:**

Writing, analysing mistakes in and correcting summaries. Learning and using fundamental vocabulary

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

None

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

-

**Assessment methods and criteria:**

Examination

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course

## 694481A: Writing Skills II, 6 op

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Faculty of Humanities

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**ECTS Credits:**

6

**Language of instruction:**

French

**Timing:**

2nd year, periods 1-4

**Learning outcomes:**

Upon completion of the course, students have developed their skills at written expression. They can understand the structures of different kinds of texts and are able to analyse and summarise them. They will have deepened their knowledge of vocabulary.

**Contents:**

Exercises on producing text and text analysis

**Mode of delivery:**

Contact teaching

**Learning activities and teaching methods:**

Exercises

**Target group:**

Students minoring in French Language

**Prerequisites and co-requisites:**

Successful completion of Basic Studies required

**Recommended optional programme components:**

None

**Recommended or required reading:**

None

**Assessment methods and criteria:**

Language Skills Control B

Read more about [assessment criteria](#) at the University of Oulu webpage.

**Grading:**

0-5

**Person responsible:**

Xavier Martin

**Working life cooperation:**

No

**Other information:**

Compulsory course